



Notice d'utilisation

TELE-DIGIT - Guide télescopique numérique

Pour l'utilisation sur les scies circulaires à format de la série PANHANS 690 et V91



Type :	TELE-DIGIT
Pour les scies à format :	690 100 690 200 V91
N° d'article :	4167

HOKUBEMA Maschinenbau GmbH

Graf-Stauffenberg-Kaserne, Binger Str. 28 | Halle 120

DE 72488 Sigmaringen | Tel. +49 07571 755-0

E-Mail : info@hokubema-panhans.de | Web : <https://hokubema-panhans.de>

Table des matières

1	Description de la fonction	3
1.1	Caractéristiques	3
2	Montage	3
3	Éléments de commande	4
3.1	Guide télescopique	4
3.2	Affichage numérique	4
4	Commutation de la mesure de longueur	4
5	Calibrer le Télé-Digit	4
6	Remplacement des piles	5
7	Définir ou modifier les dimensions de référence	5
7.1	Définir la mesure de référence pour le coulisseau	5
7.2	Définir la mesure de référence pour l'extracteur	6
8	Mode veille (économie d'énergie)	6
9	Corriger le message d'erreur « FULL »	6

Table des illustrations

Figure 1 : TELE-DIGIT	3
Figure 2 : points de fixation	3
Figure 3 : éléments de commande	4
Figure 4 : éléments de commande	4
Figure 5 : message d'erreur « FULL »	6

Révisions :

Révision	Auteur	Modification	Date
001	AG	Version originale allemande traduite	28.09.2023

1 Description de la fonction



Figure 1 : TELE-DIGIT

Le Tele-Digit est un guide télescopique optionnel pour les scies circulaires à format PANHANS, qui s'utilise à la place du guide télescopique standard.

Un système de mesure séparé est intégré pour chacune des deux butées à volet. Cela permet deux réglages séparés l'un de l'autre des deux butées à volet.

Les deux positions de la butée sont visualisées par un affichage numérique sans fil. Des systèmes de mesure magnétiques insensibles à la poussière et à balayage sans contact sont utilisés pour déterminer la position.

1.1 Caractéristiques

- Deux systèmes de mesure magnétiques sans contact, insensibles à la poussière, pour déterminer séparément la position de chaque butée à volet
- Affichage numérique sans fil (0,1 mm) fonctionnant sur piles
- Longueurs de coupe possibles jusqu'à 3000 mm

2 Montage

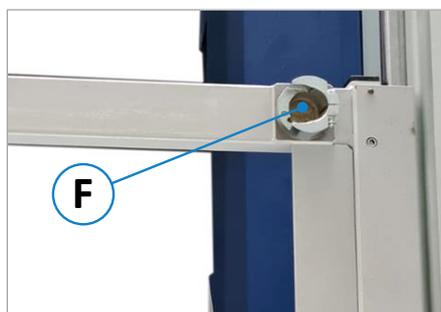


Figure 2 : points de fixation

Pour les coupes à 90°, l'unité Tele-Digit est fixée entièrement sans outil à l'aide des points de fixation (F) du châssis à équarrir à la position souhaitée (à gauche ou à droite du châssis à équarrir).

Pour les coupes d'angle et les coupes en biais en combinaison avec les guides d'onglets Super Gehrfix I ou II en option, le guide télescopique Tele-Digit est fixé au centre du châssis à équarrir. Pour plus d'informations sur Super Gehrfix I et II, consultez la notice d'utilisation de votre machine.

3 Éléments de commande

3.1 Guide télescopique

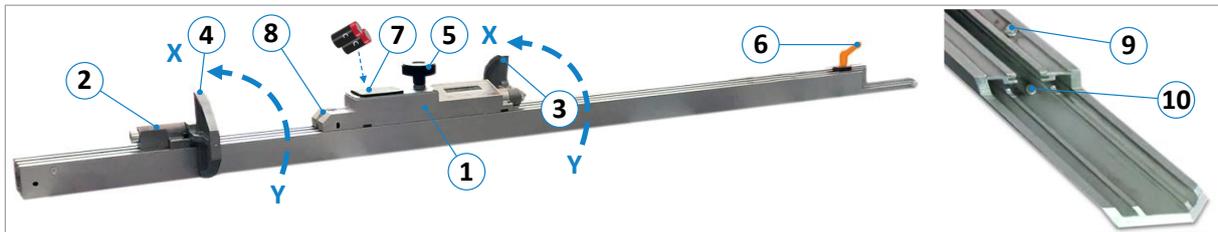


Figure 3 : éléments de commande

N°	Description	N°	Description
1	Coulisseau	6	Levier de serrage pour extracteur
2	Extracteur	7	Couvercle du compartiment à piles
3	Butée à volet « coulisseau » >	8	Molette de réglage fin
4	Butée à volet « extracteur » <	9	Vis de butée de fin de course « extracteur » <
5	Vis de serrage pour coulisseau	10	Vis de butée de fin de course « coulisseau » >

3.2 Affichage numérique

Pos.	Description
A	Commutation coulisseau ou extracteur
B	Bouton de fonction (selon le mode)
C	Bouton de fonction (selon le mode)
S	Symboles coulisseau 1 / extracteur 2 actif

Figure 4 : éléments de commande

4 Commutation de la mesure de longueur

La commutation entre les deux mesures de longueur 1 (coulisseau) et 2 (extracteur) s'effectue avec le bouton A.
→ La mesure de longueur active est affichée sur la ligne supérieure de l'écran LCD.

5 Calibrer le Télé-Digit

- Déplacer l'extracteur (3) complètement vers la droite jusqu'à ce qu'il soit en contact avec la vis de butée (10) et le serrer avec le levier (6).
- Déplacer le coulisseau (1) complètement vers la droite jusqu'à ce qu'il soit en contact avec la vis de butée (9) et le serrer avec la vis de serrage (5).
- Ouvrir le compartiment à piles (7) et retirer l'une des piles pour couper l'alimentation électrique.
- Remettre la pile en place pour rétablir l'alimentation électrique.
→ Le système est automatiquement calibré et les valeurs de référence enregistrées s'affichent.
- La procédure de calibrage est terminée.

Pour le contrôle, vous pouvez maintenant effectuer des coupes d'essai pour les deux butées à volet à une position quelconque et contrôler la concordance des dimensions coupées. En cas d'éventuelles différences de dimensions, les valeurs de référence pour les positions de la butée doivent être redéfinies (voir chapitre ⇒ 7).

6 Remplacement des piles

L'appareil d'affichage est alimenté par deux piles bébé de 1,5 V (type C).



Risque d'incendie et de d'explosion ! Ne jamais recharger les batteries ni les exposer à des températures supérieures à 85° C. Veuillez éliminer les piles usagées de manière appropriée.

- Déplacer l'extracteur (3) complètement vers la droite jusqu'à ce qu'il soit en contact avec la vis de butée (10) et le serrer avec le levier (6).
- Déplacer le coulisseau (1) complètement vers la droite jusqu'à ce qu'il soit en contact avec la vis de butée (9) et le serrer avec la vis de serrage (5).
- L'affichage indique maintenant les cotes de référence enregistrées pour les positions finales des deux butées à volet (la commutation coulisseau/extracteur s'effectue avec le bouton A) → Notez ces deux valeurs.



Le coulisseau et l'extracteur ne doivent pas être déplacés pendant le changement des piles, sinon les dimensions se dérèglent et les deux butées à volet devraient être calibrées à nouveau !

- Ouvrir le compartiment à piles (7) représenté sur ⇒ Figure 3 et remplacer les deux piles.
 - Après le remplacement des piles, l'affichage se rallume automatiquement.
 - L'affichage se réfère aux dimensions de référence enregistrées pour les positions finales des butées.
 - Les dimensions de référence enregistrées pour les deux positions finales apparaissent à nouveau.
- Si les positions finales des butées diffèrent des valeurs avant le remplacement des piles, l'affichage doit être calibré à nouveau (pour la procédure, voir chapitre ⇒ 7).

7 Définir ou modifier les dimensions de référence

Les dimensions de référence sont généralement déterminées en usine aux positions finales de la butée (9) et (10) et sont enregistrées dans l'affichage à la livraison. Pour les redéfinir ou les modifier, procédez comme suit :

- Déplacer le coulisseau (1) complètement vers la droite jusqu'à ce qu'il soit en contact avec la vis de butée (9) et le serrer avec la vis de serrage (5).
- Déplacer l'extracteur (2) complètement vers la droite jusqu'à ce qu'il soit en contact avec la vis de butée (10) et le serrer avec le levier (6).

7.1 Définir la mesure de référence pour le coulisseau

- Mettre la butée à volet (3) en position X pour le coulisseau (1), voir ⇒ Figure 3.
- Mesurer la distance entre la lame de scie et la butée à volet (2) à 0,1 mm près.

Saisir la mesure mesurée :

- Sélectionner le « **coulisseau** » avec le bouton A (voir ⇒ Figure 4) :
 - Le symbole (S) correspondant au coulisseau actif (1) apparaît sur la ligne supérieure de l'écran.
- Appuyer simultanément sur les boutons C + B
 - Il apparaît « **oFS** » pour « Offset ».
- Appuyer une fois sur le bouton C
 - La mesure de référence enregistrée s'affiche et le chiffre actuellement modifiable clignote.

Remarque : Si un signe moins clignote ici, commuter d'abord sur + avec le bouton B, de sorte que le signe moins disparaisse (+ n'apparaît pas à l'écran).

- Sélectionner le chiffre à modifier avec le bouton C → Le 2e chiffre clignote à l'écran.
- Régler maintenant la valeur numérique souhaitée en appuyant sur le bouton B.
- Sélectionner le chiffre suivant avec le bouton C et régler à nouveau la valeur avec le bouton B, etc. → Jusqu'à ce que la mesure mesurée soit entièrement saisie.
- Appuyer ensuite sur le bouton C jusqu'à ce que l'affichage quitte le mode de calibrage
 - Le message « **-Sto-** » s'affiche brièvement pour confirmer.

7.2 Définir la mesure de référence pour l'extracteur

- Mettre la butée à volet (4) pour l'extracteur (2) en position X.
- Mesurer la distance entre la lame de scie et les butées à volet (4) à 0,1 mm près.

Saisir la mesure mesurée:

- Sélectionner « l'extracteur » avec le bouton A (voir ⇨ Figure 4) :
→ Le symbole (S) de l'extracteur actif (2) apparaît sur la ligne supérieure de l'écran.
- Saisir la dimension mesurée (comme décrit dans la section ⇨ 7.1).

Lorsque les dimensions de référence mesurées sont définies, effectuer des coupes d'essai et contrôler à nouveau les dimensions coupées. En cas d'écarts de dimensions, répéter la procédure de calibrage.

8 Mode veille (économie d'énergie)

Si le Tele-Digit n'est pas utilisé pendant une période prolongée (par exemple pendant le week-end), l'affichage numérique peut être mis en mode veille afin d'économiser les piles.

- Pour cela, serrer les deux butées à volet et appuyer simultanément sur les boutons B + A (pendant env. 3 secondes) → Le message « OFF » s'affiche brièvement et l'appareil d'affichage s'éteint.
- Pour rallumer l'appareil d'affichage, appuyez sur le bouton A.



Veillez noter que les deux butées à volet ont été fixées à l'aide des leviers de serrage. Si l'une des butées à volet est déplacée pendant le mode de repos, la position actuelle est perdue et le système doit être calibré à nouveau (voir chapitre ⇨ 5).

9 Corriger le message d'erreur « FULL »

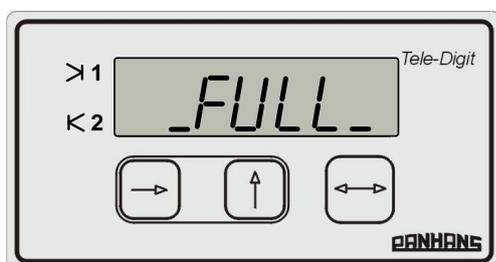


Figure 5 : message d'erreur « FULL »

Si le message d'erreur « **_FULL_** » s'affiche sur l'écran de Tele-Digit, il est possible d'y remédier comme :

- Serrer les deux butées à volet à l'aide des leviers de serrage afin qu'elles ne puissent pas bouger.
- Ouvrir le compartiment à piles (7) et retirer l'une des piles pour couper l'alimentation électrique.
- Appuyer simultanément sur les boutons C + B + A tout en remettant la pile en place.
- L'écran doit afficher « **SET-UP** ».
- Appuyer 11 fois sur le bouton C (gauche) → Le message d'erreur devrait maintenant être effacé.